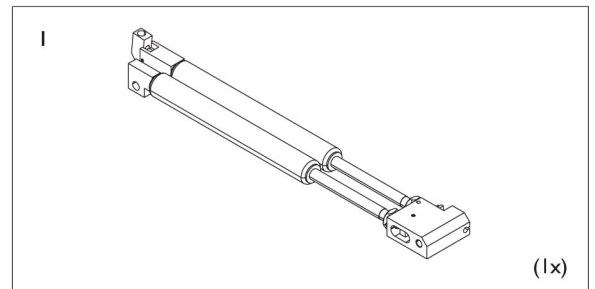
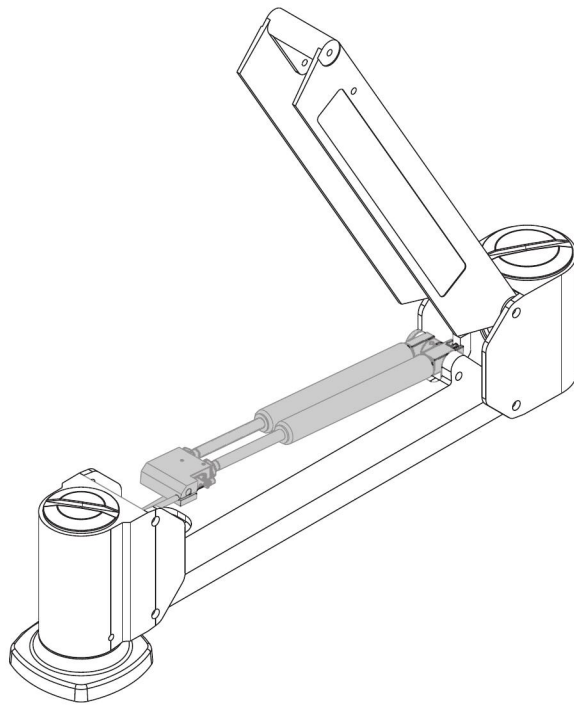
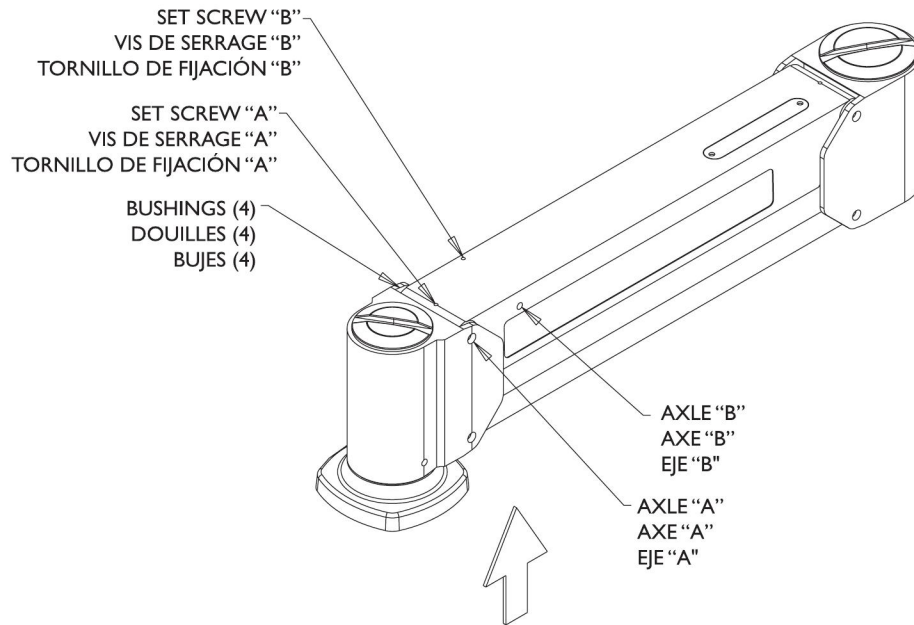




HOFFMAN

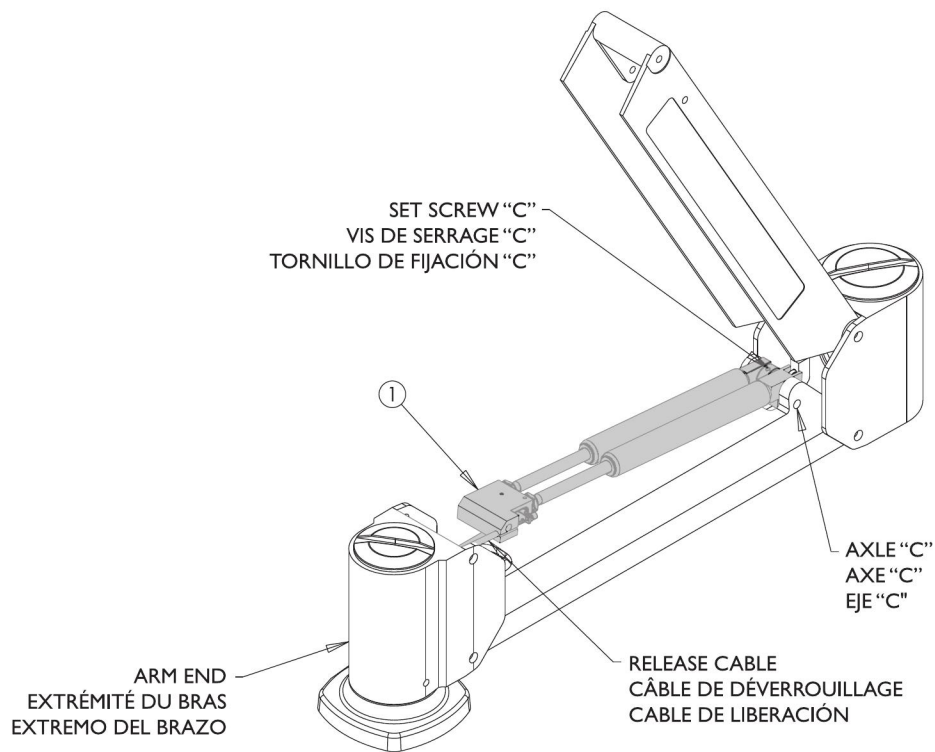
SYSPEND™
Gas Spring
Ressort à gaz sous pression
Resorte a gas





ARM MUST BE SUPPORTED BEFORE DISASSEMBLY
 LE BRAS DOIT ÊTRE SOUTENU AVANT LE DÉMONTAGE
 SE DEBE SOPORTAR EL BRAZO ANTES DE DESARMARLO

1. Raise arm to the up-most position. The gas-charged springs are fully extended. Support the arm from below before proceeding. Do not allow persons under the arm while servicing.
 2. Unscrew set screws "A" and "B" approximately five turns. Do not remove. With the arm "unweighted", remove axle "A". A light tap with a drift should be sufficient. Tilt the arm end (and enclosure, if installed) away from the arm. Do not lose the plastic bushings.
1. Soulever le bras jusqu'à la position la plus élevée. Les ressorts chargés de gaz sont étirés au maximum. Soutenir le bras par le dessous avant de poursuivre. S'assurer que personne ne soit sous le bras pendant l'entretien.
 2. Dévisser les vis de serrage "A" et "B" d'environ cinq tours. Ne pas les retirer. Une fois le bras allégé de son poids, retirer l'axe "A". Une légère secousse en glissant devrait suffire. Basculer l'extrémité du bras (et le boîtier si installé) en l'éloignant du bras. Conserver la douille de plastique.
1. Levante el brazo a la posición más alta. Los resortes cargados a gas están totalmente extendidos. Soporte el brazo desde abajo antes de continuar. No permita que haya personas abajo del brazo mientras se presta servicio.
 2. Destornille aproximadamente cinco giros los tonillos de fijación "A" y "B". No los extraiga. Con el brazo "sin peso" extraiga el eje "A". Un suave golpe con un punzón debiera ser suficiente. Incline el extremo del brazo (y el gabinete, si está instalado) alejándolo del brazo. No pierda los bujes de plástico.



3. Remove axle "B". A light tap with a drift should be sufficient. Raise the arm top half (cover) to about 45°, and tie it off in that position so that it will be out of the way for servicing.
 4. Remove the release cable by pulling the conduit out of the black clevis, and passing the cable through the slot in the clevis. Turn the cable 90° to the lever and remove it through the tab. It is not necessary to remove the Release Cable to replace the Gas Springs.
 5. Unscrew set screw "C" (about four turns). Do not remove. Remove axle "C" with a gentle tap. Remove spring assembly and reinstall new spring assembly.
 6. Reassemble in reverse order. Note the groove on the axles accommodates the set screw.
3. Retirer l'axe « B ». Une petite secousse en glissant devrait suffire. Soulever la moitié supérieure du bras (couvert) à environ 45° et l'attacher dans cette position afin qu'il n'entrave pas la maintenance.
 4. Retirer le câble de déverrouillage en tirant sur le conduit de la chape à rotule noire et en passant le câble à travers la fente de la chape à rotule. Tourner le câble de 90° vers le levier et le retirer par la languette. Il n'est pas nécessaire de retirer le câble de déverrouillage pour remplacer les ressorts à gaz.
 5. Dévisser la vis de serrage « C » (d'environ quatre tours). Ne pas retirer. Retirer l'axe « C » à l'aide d'une légère secousse. Retirer l'assemblage à ressort et réinstaller le nouvel assemblage à ressort.
 6. Réassembler en suivant le processus inverse. Noter que la rainure sur les axes accepte la vis de serrage.
3. Extraiga el eje "B". Un suave golpe con un punzón debiera ser suficiente. Levante la mitad superior del brazo (cubierta) a aproximadamente 45° y átelo en esa posición de manera que esté fuera del paso mientras se presta servicio.
 4. Extraiga el cable de liberación tirando del conducto para sacarlo de la horquilla negra y pasando el cable a través de la ranura de la horquilla. Gire 90° el cable hacia la palanca y extráigalo a través de la lengüeta. No es necesario extraer el cable de liberación para reemplazar los resortes a gas.
 5. Destornille el tornillo de fijación "C" (aproximadamente cuatro giros). No lo extraiga. Extraiga el eje "C" dándole un golpe suave. Extraiga el ensamblaje de resorte e instale un ensamblaje de resorte nuevo.
 6. Vuelva a montar siguiendo el orden inverso. Observe que la ranura en los ejes aloja el tornillo de fijación.



HOFFMAN

